

かいたちょうにすむ

やさしい日本語版

がいこくじんのために

わたし

かいたちょう

私たちの海田町

かか

ひと

関わってくれた人たちに
感謝の気持ちを伝えたい

ねん がつ

2022年6月



えのきだ たつや
榎田 龍弥 さん (新成人代表)

かいたちょうやくば げつ きん
海田町役場は月～金ようびは

あいています。

1

ど にち しゅくじつ
土・日ようび・祝日は

あいていません。

A



ころなういるす コロナウイルス

◆ねつがでました。

びょういんに でんわしてください。

◆びょういんが わかりません。

082-513-2567 へ でんわしてください。

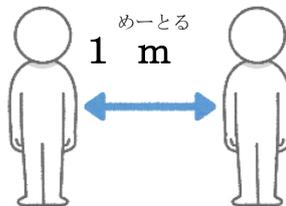


じゅしん・そうだんセンター (積極ガードダイヤル)
TEL (082) 513-2567

きをつけましょう



- てを あらいましょう。
- てを しょうどく しましょう。
- ^{ますく}マスクを つけましょう。



- へやは 1時間^{じかん}に 2回^{かい} まどを あけましょう。



1

お知らせ

やくば 役場の じゅうみんかが あいています (つうやくは いません)

2022年6月					June	
月	火	水	木	金	土	日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

がつ にち 6月11日 8:30~17:15

- じゅうみんひょう 住民票
- いんかんとうろくしょう 印鑑登録証
- ひっこしする
- まいなんばーかーど マイナンバーカード
- けんこうほけんしょう 健康保険証



◆ はなしを ききたいときは でんわしてください。

じゅうみんか: TEL (082)823-9205

かい たひがしこうみんかん げつ きん 海田東公民館 月~金ようび 8:30~17:15

じゅうみんひょう いんかんとうろくしょう ぜい しょうめいしょ 住民票・印鑑証明書・税の証明書が もらえます。

◆ はなしを ききたいときは でんわしてください。

じゅうみんか: TEL (082)823-9205



やくば 役場で こうざを とろくしましょ。ぜいきんを わすれませぬ。

やくば 役場に いくのは 1回だけです。役場の ぜいむかに いてください。



◆とろくできる ぜいきん

ちやうけんみんぜい ちていしきんぜい けいじどうしゃぜい こくみんけんこうほけんぜい かいごほけんりやう こうきこうれいしやいりやうほけんりやう
町 県民税 固定資産税 軽自動車税 国民健康保険税 介護保険料 後期高齢者医療保険料
ほいくりやう ちやうえいじやうたくしやうりやう すいどう/げすいどうりやうきん
保育料 町営住宅使用料 水道/下水道料金

じどうてあて
児童手当が かわります

いままで だ 出していた 「現況届」が いりません。



だれ? : こどもが いる人

いつから? : 6月から (10月に もらう おかねの てつづき)

◆くわしい はなしを ききたいときは でんわしてください。

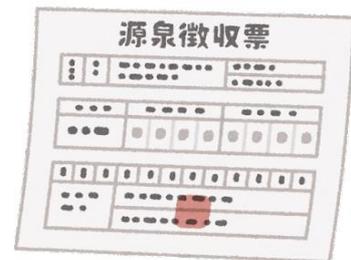
こどもか : TEL (082) 823-9227

かねの 『調査票』が とどきます
やくば 役場に きてください

だれ? : てがみが とどいた人

いつまで? : 6月30日まで

なんで? : ぜいきんが へることが あります。



税

◆もっていくものを でんわで きいてください。

ぜいむか TEL (082)-823-9204

さいがいの おしらせメールを
とろくしましょう (海田町防災情報メール)



・よみとって メールしたら とろく できます。

にほんご
日本語



えいご
英語



ちゅうごくご かんたい
中国語 (簡体)



ちゅうごくご はんたい
中国語 (繁体)



かんこくご
韓国語



ぼるとがるご
ポルトガル語



すぺいんご
スペイン語



たがろぐご
タガログ語



べとなむご
ベトナム語



◆はなしを ききたいときは だんわしてください。

ぼうさいか : TEL (082) 823-9208



2

いべんと
♪たのしいイベント♪

むかしの日本の家や庭を見よう

きゅうち ばけじゅうたく
(旧千葉家住宅)

いつ? : 6月10日～6月13日 10:00～16:00

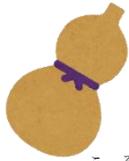
6月24日～6月27日 10:00～16:00

どこで? : 織田幹雄スクエアのよこの 旧千葉家住宅

お金: 0円

※コロナウイルスで やすみになることがあります。

いくまえに でんわしてください。(082-822-7373)



◆はなしを ききたいひとは でんわしてください。

織田幹雄スクエア TEL (082) 822-7373

にほんの ぶんか たいけん

「七夕イベント 短冊に 願いを」

かみ紙に ねがいごとを 書いて かざりましょう。どうぞ きてください。

いつ? : 6月24日～6月27日 10:00～15:00

どこで? : 織田幹雄スクエアのよこの 旧千葉家住宅 角屋

お金: 0円

申し込み: いりません。

◆はなしを ききたいひとは でんわしてください。

織田幹雄スクエア TEL (082) 822-7373



としょかん
図書館へ いこう！



としょかん
図書館へ いきましょう。

あか
赤ちゃんのための おはなし会 「ももちゃんくらぶ」

え
絵ほんを よみます。 て
手の あそびを します。

いつ？ : 6月3日 6月17日 7月1日 10:30～

どこで？ : 町立図書館

いく人 : 0～3歳の こどもと かぞく

お金 : 0円

もう
申し込み : いりません。



2022年6月					June	
月	火	水	木	金	土	日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

2022年7月					July	
月	火	水	木	金	土	日
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

さくらがーでん
サクラガーデン くすのきコンサート



ぜひ ききに きてください。

いつ？ : 6月11日 14:00～15:30

どこで？ : 海田町 ふるさと館 1階 研修室

お金 : 0円



3

ね う ぼ ら ネウボラひろば



やくば 役場 こどもか：(082) 823-9227 ほけんせんたー 保健センター：(082) 823-4418
ひまわりプラザ：(082) 824-1225 かいだじどうかん 海田児童館：(082) 822-2216
ちょうみんせんたー 町民センター：(082) 822-9946
やくば 役場 しゃかいふくしか：(082) 823-9207

こどもの成長^{せいちょう}について そうだんできます。くわしいことは でんわしてください。

ば ば ま ま きょうしつ パパママ教室

ば ば ま ま すいみん
～パパママの睡眠とあかちゃんのねんね～

あかちゃんの ^{すいみん}睡眠について ^{べんきょう}勉強します。

どうやって ^ね寝かすかを ^{べんきょう}勉強します。

いつ？ : 6月25日 9:30～11:30

どこで？ : ひまわり^{ふらぎ}プラザ

いく人 : にんぷさんと あかちゃんがいるひと、

^{かげつ}4ヵ月までのあかちゃん と おとうさん おかあさん

^{もうしこみ}申し込み : ひまわり^{ふらぎ}プラザに でんわしてください。TEL (082) 824-1225



おとうさん^{こうざ}講座

おとうさんは こどもと いっしょに たいそうを します。

おかあさんは たいそうを します。

いつ? : 7月16日 10:00~11:30

どこで? : ひまわりプラザ



いく人: 1歳を ^{ひと}過ぎて ^{さい} ^す ^{ようちえん} 幼稚園や ^{ほいくえん} 保育園に ^い ^っ ^て ^い ^ない ^こ ^ど ^も ^と
おとうさん おかあさん

申し込み: ひまわりプラザに ^{もうしこみ} ^{ぶらざ} でんわしてください。TEL (082) 824-1225



にんぷさん・ あかちゃんを うんだひと



場所: ひまわりプラザ

申し込み: ^{もうしこみ} ^{まえ} ^{ぶらざ} ^{でんわ} ^ま ^え ^に ^ひ ^ま ^わ ^り ^プ ^ラ ^ザ ^に ^で ^ん ^わ ^し ^て ^く ^だ ^さ ^い。

もっていくもの: ^ぼ ^し ^{けん} ^{こう} ^て ^ち ^{ょう} 母子健康手帳



イベント	せつめい	ひにち	じかん
にんぷさんは きてください (ぱまママ教室)	<ul style="list-style-type: none"> ・しゅっさんの こと ・おとうさんの やくわり いく人: ^{ひと} ^に ^ん ^ぷ ^{さん} と ^か ^ぞ ^く	6月2日	9:30~11:30

<p>にんぷさんは きてください ぶれままきょうしつ (プレママ教室)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ・にんぷさんの からだの はなし ・にんぷさんの ごはんの はなし ・たいそを します いく人：にんぷさんと かぞく <p>※ うごくための ふくを きます。</p>	<p>がつ にち 6月22日</p>	<p>14:00～15:30</p>
<p>にんぷさんと あかちゃんがいるひと は きてください さんごま 産後ママのための きゅうけいしつ 休憩室 べびーまっさーじ (ベビーマッサージ)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ベビーマッサージを します  <p>いく人：2か月～6か月のあかちゃんと おとうさん おかあさん</p> <p>もっていくもの：ばすたおる、はんどたおる</p>	<p>がつ にち 6月17日 がつ にち 7月15日</p>	<p>10:00～11:30</p>
<p>にんぷさんと あかちゃんがいるひと は きてください さんごま 産後ママのための きゅうけいしつ 休憩室 こつばん けあ (骨盤ケア・ベビい けあ ケア)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ・にんぷさんの たいそを します (たいそ＝からだを ゆっくり まげたり のぼした りする) ・あかちゃんの しせいの はなし (2回シリーズ) <p>いく人：にんぷさんと あかちゃんがいるひと</p> <p>もっていくもの：ばすたおる</p> <p>※うごくための ふくを きます。</p>	<p>① がつ にち 6月15日</p> <p>② がつ にち 6月24日</p>	<p>10:00～11:30</p>
<p>じよさんし そうだんしつ 助産師の相談室</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ・あかちゃんが うまれるまでのことと あかちゃんを うんだことで こまっている人は そうだん できます。 <p>いく人：にんぷさんと あかちゃんが いるひと</p>	<p>がつ にち 6月20日 がつ にち 7月14日</p>	<p>9:00～12:00</p>



あかちゃんがいる人は来てください。

イベント	せつめい	ひにち	じかん	ばしょ
<p>りにゅうしよくきょうしつ 離乳食教室 すてっぷ ～ステップ1～</p> 	<p>・あかちゃんのごはんのはなし (きほん) いく人 ◆ 4か月～6か月のあかちゃん もっていくもの◆ しよくいくしえんふ あいる 食育支援ファイル、おおきなタオル ●いく人は ほけんセンターに でんわしてください。 TEL (082) 823-4418</p>	<p>がつ にち 7月5日</p>	<p>10:00 ～11:30</p>	<p>ひまわりプラザ</p>
<p>りにゅうしよくきょうしつ 離乳食教室 すてっぷ ～ステップ2～</p> 	<p>・あかちゃんのごはんのはなし いく人 ◆ 2歳になるまえの こどもが いるひと、にんぷさん もっていくもの◆ しよくいくしえんふ あいる 食育支援ファイル ●いく人は ひまわりプラザに でんわしてください。 TEL (082) 824-1225</p>	<p>がつ にち 6月9日</p>	<p>13:30 ～15:30</p>	<p>ひまわりプラザ</p>



あかちゃん



もうしこみ
申し込み：



でんわ
に電話してください。

イベント	行く人	ひにち	じかん	ばしょ
あかちゃん教室 ① (にこにこ)	4か月を過ぎて 8か月になるまえの 幼稚園や 保育園に いっていない こども	6月21日	10:00 ~	ひまわりプラザ
		6月22日		かいたじどうかん 海田児童館
		6月22日		ちょうみんせんたー 町民センター
あかちゃん教室 ② (はいはい)	9か月を過ぎて 1歳3か月になるまえの 幼稚園や 保育園に いっていない こども	6月28日	11:30	ひまわりプラザ
		6月29日		かいたじどうかん 海田児童館
		6月29日		ちょうみんせんたー 町民センター
おやこきょうしつ ① (よちよち)	1歳4か月を過ぎて 2歳になるまえの 幼稚園や 保育園に いっていない こども	6月9日	10:00 ~	ちょうみんせんたー 町民センター
おやこきょうしつ ② (のびのび)	2歳を過ぎた 幼稚園や 保育園に いっていない こども	6月23日		11:30



あかちゃん・こどものそうだん



もうしこみ でんわ
申し込み◆電話してください。

イベント	せつめい	ひにち	ばしょ	じかん
ひよこ ^{そうだん} 相談 	<ul style="list-style-type: none"> ・しんちょう、たいじゅうをしらべます。 ・あかちゃんのごはんのことやこまっていることをそうだんできます。 もっていくもの：母子健康手帳、バスタオル ●いく人は ^{ひと} でんわしてください。	がつ にち 6月1日 がつ にち 7月13日	ひまわり ^{ぶらざ} プラザ TEL (082)824-1225	9:30 ~ 11:30
		がつ にち 6月10日 がつ にち 7月8日	ちょうみん ^{せんたー} 市民センター TEL (082)822-9946	9:30 ~ 11:00
		がつ にち 6月27日	かい ^た じ ^ど う ^{かん} 海田児童館 TEL (082)822-2216	
どんぐり ^{そうだん} 相談 	<ul style="list-style-type: none"> ・1^{さい}歳~^{しょうがくせい}小学生のこどもの^{せい}成長についてそうだんできます。 ●いく人は ^{ひと} でんわしてください。	がつ にち 7月26日	ほけん ^{せんたー} 保健センター TEL (082)823-4418	13:30~16:30

4

そうだんできます！



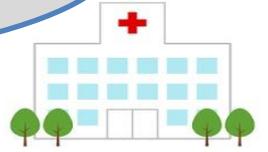
でんわしてください。

イベント	ひにち	じかん	ばしょ	せつめい
ふにんせんもんそうだん 不妊専門相談 (あかちゃんがほしい) ふいくせんもんそうだん 不育専門相談	げつようび もくようび どようび かようび すいようび きんようび	10:00~12:30 15:00~17:30		あかちゃんがほしいひとは でんわをしてください。 TEL082-870-5445 
けんこうそうだん 健康相談 (体のことが心配) 	6月14日	13:30~14:30		ふくしせんたー 福祉センター TEL082-823-7500
さくらのかい 桜の会	6月20日	13:30~15:00	ほけんせんたー 保健センター TEL082-823-4418	かぞくのなやみをはなします。 でんわしてください。
けんみんそうだん 県民相談 	げつようび から きんようび	9:00~17:00	ひろしまけんせいかつせんたー 広島県生活センター (広島市中区基町のうりんちようしゃ 10-52農林庁舎1F)	りこんきんじよ 離婚・近所とのトラブルなど 相談ができます。 TEL082-223-8811
ばいどくけんさ 梅毒検査 えいずけんさ エイズ検査 	6月7日	13:00~15:00	けんせいぶほけんじよ 県西部保健所 広島支所 (広島市中区基町のうりんちようしゃ 10-52農林庁舎1F)	お金：0円 名前を言わなくていいです かならずでんわをしてください TEL082-513-5521
りこんまえそうだん 離婚前相談 ひとり親相談 	いつでも (どようび、 にちようび しゆくじつ 祝日はなし)	10:00~16:00 8:30~17:15	こども課 (役場1F) TEL082-823-9227	・こどもがいて離婚をかんがえているひと ・おとうさんだけおかあさんだけで子育てをしているひと おっとやおくさんパートナーからの ぼうりよくでこまっているひと

5



やすみの日の病院



※かわるときが あります。 でんわで たしかめてください。

※病院の じかん 9:00~17:30

ひにち	びょういん 病院	ばしよ	でんわ
がつ にち 6月5日	たけなかくりにつく いちちようか げ か 竹中クリニック (胃腸科・外科)	あきくやのにし ちようめ 安芸区矢野西4丁目1-21	082-889-1001
	それいゆがんか きようせいしか ソレイユ眼科・矯正歯科 (眼科のみ)	ふちゆうちようおおす ちようめ 府中町大須2丁目1-1	082-561-0123
	おんじないかくりにつく おんじ内科クリニック	かいたちようみなみだいしやうまち 海田町南大正町3-25	082-516-5316
	こだまくりにつく 児玉クリニック (内科・外科・胃腸科)	くまのちようはぎわら ちようめ 熊野町萩原3丁目1-1	082-855-4700
がつ にち 6月12日	だてこどもくりにつく だて子どもクリニック	あきくやのひがし ちようめ 安芸区矢野東5丁目7-13	082-888-0018
	しらねじ びいんこうか 白根耳鼻咽喉科	ふちゆうちようつる え ちようめ 府中町鶴江1丁目25-20-301	082-510-3322
	かたぎりせいけいげ か 片桐整形外科	かいたちようみなみしやうわまち 海田町南昭和町14-20	082-823-9133
	かわはらくりにつく ないか こきゆうきか 河原クリニック (内科・呼吸器科)	さかちようよこはまちゆうおう ちようめ 坂町横浜中央1丁目3-5	082-820-1711
がつ にち 6月19日	はたのりはびりせいけいげ か はたのりハビリ整形外科	あきくなかの ちようめ 安芸区中野5丁目13-30	082-893-3636
	みはらないかくりにつく みはら内科クリニック	ふちゆうちようおおどおり ちようめ 府中町大通2丁目8-21	082-286-1177
	かわしまのうげ かくりにつく 河島脳外科クリニック	かいたちようすなばしり 海田町砂走10-33	082-823-8222
	ふじたしやうにかいいん 藤田小児科医院	くまのちようはぎわら ちようめ 熊野町萩原6丁目26-4	082-854-0707

がつ にち 6月26日	あきしみんびょういん ないか げか しょうにか 安芸市民病院 (内科・外科・小児科) 8:30~17:30	あきくはたが ちょうめ 安芸区畑賀2丁目14-1	082-827-0121
	すくすくきっずくりにつく (しょうにか) (小児科)	ふちゅうちょうおどおり ちょうめ 府中町大通2丁目8-21	082-286-8686
	あきもとくりにつく げか ないか 秋本クリニック (外科・内科)	かいたちょういなりまち 海田町稻荷町3-34	082-823-7777
	とよたないかいいん 豊田内科医院	さかちょうさかにし ちょうめ 坂町坂西1丁目4-10	082-885-0280

6



びょういん きゅうきゅうしんりょう
よるの病院（救急診療）



 <p>ふないりし んびょういん 舟入市民病院</p>	<p>ひろしまし んびょういん 広島市民病院</p> 
<p>なかふな いさいわいちょう 中区舟入幸町 14-11 TEL (082) 232-6195</p>	<p>なかくもとまち 中区基町 7-33 TEL (082) 221-2291</p>
<p>こどもの病^{びょうき}気：いつでも</p>	<p>はと 子どもの 病^{びょうき}気 以外^{いがい}の病^{びょうき}気：いつでも</p>
 <p>あきし んびょういん 安芸市民病院</p>	<p>せんだまち やかんきゅうびょうせんたー 千田町夜間急病センター</p> 
<p>あきくはたか 安芸区畑賀 2-14-1 TEL (082) 827-0121</p>	<p>なかくせんだまち 中区千田町 3-8-6 TEL (082) 504-9990</p>
<p>病^{びょうき}気や けが（でんわしてから いく） 土・日曜日、祝日 18:00~23:00</p>	<p>病^{びょうき}気・目のこと：19:30~22:30</p>

よる こどもの病^{びょうき}気を そうだんできます



ひろしまけんしょうにきゅうきゅうでんわそうだん
（広島県小児救急電話相談）

まいにち つぎ あさ
（毎日19:00~次の朝8:00）

どうすればいいのか おしえてくれます。



わからないひとは でんわしてください。 TEL (082) 505-1399



けがや 病^{びょうき}気^{びょうき}のときに どうすればいいのか

おしえてくれます。いつでもでんわできます。

きゅうきゅうそうだん ひろしまこういきとしけん じかん
（救急相談センター広島広域都市圏（24時間））



わからないひとは でんわしてください。 TEL (082) 246-2000

「^{こうほう}広報かいた」を 10の^{くに}国のことばで よむことができます。
(Catalog Pocket)



◆10の^{くに}国のことば とは？



にほんご



えいご



かんこくご



ちゅうごくご
(簡体字)



ちゅうごくご
(繁体字)



たいご



ぼるとがるご



すぺいんご



いんどねしあご



べとなむご

◆つかいかた



よみとります。↑
お^{かね}金はいりません。



おとで
きくことも
できます

※べとなむごは
おとがきけません。

◆ はなしを ききたいときは でんわしてください。
きかくか：TEL (082)823-9212

広島市・安芸郡 外国人相談窓口

ESPAÑOL

中文

Tiếng Việt

PORTUGUÊS

ENGLISH

FILIPINO

広島市、安芸郡(府中町、海田町、熊野町、坂町)に住んでいる外国人のみなさん

日本語がわからなくて、生活のことで、困っていませんか？相談することができます。

秘密は守ります(あなたの話を他の人に言いません)。

相談のお金は、かかりません(無料 0円)。

フィリピン語による相談日も始まります。

相談できる ところ	相談できる 言葉	相談できる 曜日	相談できる 時間
ひろしまこくさいかいぎじょう 広島国際会議場 ひろしましなかくなかじまちょう 広島市中区中島町 1-5	スペイン語	げつようび きんようび 月曜日から 金曜日	9:00 - 16:00
	中国語		
	ポルトガル語		
	ベトナム語		
	英語		
あきぐやくしよ 安芸区役所 ひろしましあきぐやくしよ 広島市安芸区船越南 3丁目 4-36	ポルトガル語	だい 2 すいようび 第2 水曜日	10:15 - 12:30 13:30 - 16:00
	スペイン語	だい 3 もくようび 第3 木曜日	
もとまちかんりじむしよ 基町管理事務所 ひろしましなかくもとまち 広島市中区基町 19-5	中国語	だい 2 かようび 第2 火曜日	

※上に書いてある言葉と違う言葉については相談してください。

※広島市・安芸郡 外国人相談窓口に、第2金曜日の13:30から16:00まで、出入国在留管理局の職員がいます。在留資格について相談することができます。(予約が必要です)

※広島市へ引越してきた人へ、広島市での新しい生活について、相談員が説明します。(予約が必要です)

相談できる ところ

祝日(日本の休みの日)、8月6日、12月29日から1月3日は休みです

広島市・安芸郡外国人相談窓口

ひろしまこくさいかいぎじょう
 広島国際会議場内(広島市中区中島町1番5号)

TEL 082-241-5010

FAX 082-242-7452

E-Mail soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL https://h-ircd.jp/guide.html

Hiroshima City Consultation



2021年4月

にほんご おしえます

日本語を 教えます!



いけるひと	だれでも いけます!!	
お <small>かね</small> 金	いりません(0 <small>えん</small> 円)	
いつ?	まいしゅうすいようび 毎週水曜日 19:00~20:30	まいしゅうにちようび 毎週日曜日 10:00~12:00
ばしょ	おだみきおすくえあ 織田幹雄スクエア	ひまわりプラザ
でんわ	<small>かいたちようこくさいこうりゆうきようかい</small> 海田町国際交流協会 TEL082-823-7611 <small>かいたちようやくくぼみりよく すいしんか</small> 海田町役場魅力づくり推進課 TEL082-823-9234	



この本が ある ところ	海田町の人のかず (4月末現在)	
<small>かいたちようやくば</small> ・海田町役場 <small>れすとらん</small> ・レストラン「ペルー & ブラジル」 <small>ほけんせんたー</small> ・保健センター <small>ちようみんせんたー</small> ・町民センター <small>ふるさとかん</small> ・ふるさと館 <small>ふくしせんたー</small> ・福祉センター <small>かいたひがしこうみんかん</small> ・海田東公民館 <small>そうごうあんない</small> 総合案内 <small>べーあんどぶらじる</small> ・織田幹雄スクエア <small>ぶらざ</small> ・ひまわりプラザ <small>かいたちようりつとしよかん</small> ・海田町立図書館 <small>かいたじどうかん</small> ・海田児童館 <small>かいたそうごうこうえん</small> ・海田総合公園	ひとのかず	30,516
	がいこくじん 外国人のかず	798
	ぶらじるじん (ブラジル人)	214
	べーるーじん (ペルー人)	121
	ちゆうごく たいわんじん (中国・台湾人)	64
	たこくせき (その他国籍)	399